



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

ECE/MP.WH/WG.1/2008/L.3
EUR/08/5086340/11
21 May 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ**

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО**

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН ПРОТОКОЛА ПО ПРОБЛЕМАМ ВОДЫ
И ЗДОРОВЬЯ К КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ТРАНСГРАНИЧНЫХ ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР

Рабочая группа по проблемам воды и здоровья

Первое совещание
Женева, 26-27 июня 2008 года
Пункт 6 предварительной повестки дня

РАЗРАБОТКА ЦЕЛЕВЫХ И КОНТРОЛЬНЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЦЕЛЕВЫЕ И КОНТРОЛЬНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОГРЕССА
В СООТВЕТСТВИИ С ПОДПУНКТАМИ h)-n) ПУНКТА 2 СТАТЬИ 6
ПРОТОКОЛА ПО ПРОБЛЕМАМ ВОДЫ И ЗДОРОВЬЯ**

Проект руководящих принципов, подготовленный Целевой группой
по показателям и отчетности¹

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Настоящий документ подготовлен Целевой группой по показателям и отчетности, которая провела свое первое совещание 13 и 14 марта 2008 года в Женеве. Это совещание было подготовлено руководящей группой по показателям и отчетности, которая провела свое совещание 22 и 23 января в Женеве. Документ подготовлен в соответствии с

¹ Настоящий документ был представлен с опозданием ввиду ограниченности ресурсов.

решением первого совещания Сторон поручить Целевой группе подготовку руководящих принципов по установлению целевых показателей в отношении всех целей, приводимых в подпунктах а)-п) пункта 2 статьи 6 (см. программу работы на 2007-2009 годы, принятую на первом совещании Сторон, ECE/MP.WH/2/Add.5-EUR/06/5069385/1/Add.5).

В настоящий документ включены целевые и контрольные показатели в отношении подпунктов h)-п) пункта 2 статьи 6, а показатели в отношении подпунктов а)-g) пункта 2 статьи 6 излагаются в документе ECE/MP.WH/WG.1/2008/L.2-EUR/08/5086340/10.

2. На своем первом совещании (Женева, 17-19 января 2007 года) Стороны Протокола по проблемам воды и здоровья создали Рабочую группу по проблемам воды и здоровья в качестве вспомогательного органа открытого состава, отвечающего за общее осуществление программы работы. В соответствии со своим кругом ведения Рабочая группа: а) рассматривает достигнутые результаты работы, в частности результаты различных целевых групп; б) предлагает изменения к программе работы с целью адаптации к меняющимся условиям; и с) представляет доклады Совещанию Сторон (см. ECE/MP.WH/2/Add.2-EUR/06/5069385/1/Add.2 и ECE/MP.WH/2/Add.5-EUR/06/5069385/1/Add.5).

3. Приложение к настоящему документу, которое следует рассматривать в совокупности с документами ECE/MP.WH/WG.1/2008/L.1-EUR/08/5086340/9 и ECE/MP.WH/WG.1/2008/L.2-EUR/08/5086340/10, явится составной частью руководящих принципов.

4. Вследствие временных ограничений в ходе совещания Целевая группа по показателям и отчетности смогла обсудить лишь варианты, представленные в отношении целевых и контрольных показателей для подпунктов а)-g) пункта 2 статьи 6. Впоследствии совместный секретариат предложил Сторонам и Сигнатариям представить письменные замечания, которые также были включены в настоящий документ.

5. На своем совещании Целевая группа вновь заявила, что процесс установления целевых показателей полностью зависит от ситуации и приоритетов различных Сторон. Вместе с тем она также признала необходимость проведения согласования на региональном уровне, а также необходимость проведения сотрудничества и разработки совместно согласованных целевых показателей и представления соответствующей отчетности согласно закрепленным в Протоколе требованиям к Сторонам.

6. В этой связи руководящие принципы будут включать в себя два вида контрольных показателей, необходимых для определения целевых показателей:

а) основной набор общих контрольных показателей, который явится частью системы представления отчетности в соответствии с Протоколом и который в этой связи должен использоваться всеми Сторонами. Целевая группа рекомендовала использование общих (обязательных) контрольных показателей для набора целевых показателей в соответствии с подпунктами а)-d) пункта 2 статьи 6;

б) возможные варианты целевых показателей, которые Стороны могли бы установить в соответствии со статьей 6, и связанных с ними контрольных показателей, которые позволят проводить изменение прогресса в достижении этих целевых показателей.

II. БУДУЩАЯ РАБОТА, КОТОРАЯ БУДЕТ ПРОВОДИТЬСЯ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППОЙ ПО ПОКАЗАТЕЛЯМ И ОТЧЕТНОСТИ

7. Руководящие принципы для установления целевых показателей, а также вариантов целевых и контрольных показателей будут пересматриваться и далее дорабатываться руководящей группой по показателям и отчетности и Целевой группой. Их содержание также будет обогащаться за счет опыта, накопленного на рабочем совещании по установлению целевых показателей и отчетности, запланированном на 2 и 3 декабря 2008 года, и дополнительно рассматриваться на втором совещании Целевой группы (4 декабря 2008 года). Ожидается, что работа над руководящими принципами будет завершена на третьем совещании Целевой группы, предварительно запланированном на март 2009 года.

III. ПРЕДЛАГАЕМОЕ РЕШЕНИЕ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРОБЛЕМАМ ВОДЫ И ЗДОРОВЬЯ

8. Рабочей группе по проблемам воды и здоровья предлагается представить замечания в отношении настоящего документа и рекомендации относительно будущей работы, которую будет проводить Целевая группа по показателям и отчетности и ее руководящая группа.

9. В частности, Рабочей группе предлагается обсудить и принять решение, касающееся:

a) набора основных (обязательных) контрольных показателей для использования всеми Сторонами, который рекомендован Целевой группой, и необходимости в дополнительных обязательных показателях;

b) мер, которые следует принять Сторонам, уже установившим свои целевые показатели, в случае их несоответствия обязательным контрольным показателям.

Приложение

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЦЕЛЕВЫЕ И КОНТРОЛЬНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОГРЕССА В СООТВЕТСТВИИ С ПОДПУНКТАМИ h)-n) ПУНКТА 2 СТАТЬИ 6 ПРОТОКОЛА ПО ПРОБЛЕМАМ ВОДЫ И ЗДОРОВЬЯ

I. КАЧЕСТВО СБРОСОВ СТОЧНЫХ ВОД ИЗ УСТАНОВОК ПО ОЧИСТКЕ СТОЧНЫХ ВОД В ВОДЫ, ПОДПАДАЮЩИЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ НАСТОЯЩЕГО ПРОТОКОЛА (ПОДПУНКТ h) ПУНКТА 2 СТАТЬИ 6)

A. Обоснование

1. Подпунктом 2 h) статьи 6 Протокола предписывается установить целевые показатели и контрольные сроки в отношении качества сбросов сточных вод из установок по очистке сточных вод в воды, подпадающие под действие Протокола. Данный показатель непосредственно относится к качеству сбросов сточных вод из систем очистки сточных вод, информация о которых зачастую не представляется и которые нередко не соответствуют законодательным требованиям.

B. Подход к установлению целевых показателей и выявлению контрольных показателей: имеющиеся варианты и факультативные контрольные показатели

Сбросы сточных вод из установок по очистке сточных вод, предназначенные, главным образом, для очистки бытовых сточных вод

2. ХПК², БПК³ и общее содержание взвешенных веществ, азота и фосфора являются традиционными показателями состояния окружающей среды. Однако они отражают потенциальное воздействие на здоровье человека со стороны сбросов сточных вод лишь косвенным образом, и, возможно, их необходимо дополнить показателями санитарного состояния (например, по содержанию фекальных колиформных бактерий, патогенных организмов) и, кроме того, использовать подход, относящийся к управлению рисками.

² Химическая потребность в кислороде.

³ Биохимическая потребность в кислороде.

3. К числу возможных контрольных показателей сбросов сточных бытовых вод относятся:

а) случаи несоблюдения национальных нормативов по ХПК, БПК - сокращение/концентрация, общее содержание взвешенных твердых веществ, азота и фосфора;

б) несоблюдение нормативов по патогенным организмам.

Сбросы сточных вод из установок по очистке, предназначенных, главным образом, для очистки промышленных сточных вод

4. Следует также учитывать проблему химического загрязнения промышленных сточных вод и определить в этой связи целевые и контрольные показатели. В первую очередь, основное внимание необходимо уделять наличию и обеспечению применения системы выдачи разрешений на сбросы сточных вод из промышленных установок. Во-вторых, при определении целевых показателей следует обратить внимание на качество сбрасываемых сточных вод и количество сбрасываемых опасных химических веществ.

5. К числу возможных контрольных показателей сбросов промышленных сточных вод относятся:

а) наличие системы выдачи разрешений на сбросы сточных вод и обеспечение выполнения предусмотренных ими условий (качественные показатели);

б) число случаев несоблюдения действующих нормативов на сбросы некоторых опасных веществ будет устанавливаться каждой Стороной с учетом местных обстоятельств;

с) количество опасных веществ, поступающих в воды, относящихся к сфере действия Протокола.

6. Кроме того, целевые показатели могут устанавливаться в отношении числа проведенных проверок очищенных сточных вод в сравнении с числом проверок очищенных сточных вод, которые необходимо провести в соответствии с применяемыми нормативами или законодательством.

С. Соответствующие региональные или глобальные обязательства и системы представления отчетности

7. В Директиве ЕС 91/271/ЕЕС по сточным водам определены нормативы в отношении БПК, ХПК и общего содержания взвешенных веществ. Для зон забора питьевой воды, находящихся в районах, подверженных загрязнению, в ней также содержатся требования о соблюдении нормативов по азоту и фосфору.

8. В Директиву ЕС 96/61/ЕС по комплексному предотвращению и ограничению загрязнения (КПОЗ) включен индикативный перечень основных загрязняющих веществ, которые необходимо учитывать в случае, если они имеют отношение к установлению предельных значений выбросов.

II. УДАЛЕНИЕ ИЛИ ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОСАДКА СТОЧНЫХ ВОД ИЗ КОЛЛЕКТИВНЫХ КАНАЛИЗАЦИОННЫХ СИСТЕМ ИЛИ ДРУГИХ КАНАЛИЗАЦИОННЫХ УСТАНОВОК (первая часть, ПОДПУНКТА 2 i) СТАТЬИ 6)

A. Обоснование

9. Первой частью подпункта 2 i) статьи 6 Протокола предписывается установить целевые показатели и контрольные сроки в отношении удаления или вторичного использования осадка сточных вод из коллективных канализационных систем или других канализационных установок с учетом Руководящих положений по безопасному использованию сточных вод и отходов жизнедеятельности человека в сельском хозяйстве и аквакультуре, принятых Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)⁴.

B. Подход к установлению целевых показателей и назначению контрольных показателей: имеющиеся варианты и факультативные контрольные показатели⁵

10. К числу возможных показателей для данной области относятся:

а) существующие национальные нормативы вторичного использования осадка сточных вод и самих сточных вод: требования к процедурам, предельные значения для

⁴ См. http://www.who.int/water_sanitation_health/wastewater/gsuww/en/index.html.

⁵ Венгрия предложила принять общий показатель для данной области.

токсичных металлов и патогенных организмов, главным образом *E. coli* (и, в необходимых случаях, для гельминтов, которые основаны на местных санитарных целевых показателях);

b) основные статистические данные:

- i) объем получаемого осадка сточных вод (очищенного осадка либо в т/год, либо т/м³);
- ii) технологии очистки: иловые площадки, механическое обезвоживание, сжигание;
- iii) удаление неочищенного осадка сточных вод (% - в природную среду, % - применено на сельскохозяйственных угодьях, % - вторичное использование в строительстве в пределах установки по очистке сточных вод и за ее пределами);
- iv) удаление обезвоженного осадка из неочищенного осадка (% - в природную среду, % - применено на сельскохозяйственных угодьях, % - вторичное использование в строительстве в пределах установки по очистке сточных вод и за ее пределами);

c) случаи несоблюдения нормативов по токсичным металлам и патогенным организмам.

С. Соответствующие региональные и глобальные обязательства и системы представления отчетности

11. Евростат и Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС) собирают данные об общем объеме производства осадка сточных вод из городских сточных вод, вторичном использовании осадка сточных вод в сельском хозяйстве, его компостировании, захоронении, сжигании и других методах удаления.

12. В Директиве ЕС 91/271/ЕЕС по очистке коммунально-бытовых сточных вод предусматривается, что осадок сточных вод, образующийся в результате очистки сточных вод, по возможности, подлежит вторичному использованию. При его удалении обеспечивается минимизация негативного воздействия на окружающую среду, а компетентные организации обеспечивают принятие общих правил, порядка регистрации

либо выдачи разрешений в отношении удаления осадка сточных вод, образующегося на установках по очистке коммунально-бытовых сточных вод.

13. Директива Совета 86/278/ЕЕС об охране окружающей среды, и в частности почвы при использовании осадка сточных вод в сельском хозяйстве, регулирует использование осадка сточных вод в сельском хозяйстве с целью недопущения заражения почвы и загрязнения вод металлосодержащими загрязнителями, нитратами и фосфатами.

D. Нерешенные вопросы

14. Ни один из указанных контрольных показателей не основан на подходе управления рисками.

III. КАЧЕСТВО СТОЧНЫХ ВОД, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ДЛЯ ОРОШЕНИЯ (вторая часть ПОДПУНКТА 2 i) СТАТЬИ 6)

A. Обоснование

15. Второй частью подпункта 2 i) статьи 6 Протокола предписывается установить целевые показатели и контрольные сроки в отношении качества сточных вод, используемых для целей орошения, с учетом Руководящих положений по безопасному использованию сточных вод и отходов жизнедеятельности человека в сельском хозяйстве и аквакультуре, принятых ВОЗ и ЮНЕП⁶.

16. Еще не во всех странах разработано подробное национальное законодательство по вторичному использованию очищенных сточных вод. В этой связи одним из справочных руководств могут явиться Руководящие положения ВОЗ.

17. Руководящие положения (см. том 1, стр. 32 английского текста) определяют проверку как применение методов, процедур, испытаний и других видов оценок в дополнение к соответствующим мерам, используемым в процессе оперативного мониторинга, с целью определения соблюдения проектных параметров системы и/или соблюдения при функционировании системы указанных требований (например, проведения микробиологического тестирования качества воды на *E. coli* или яйца

⁶ Руководящие положения по безопасному использованию сточных вод и отходов жизнедеятельности человека, ВОЗ/ЮНЕП (Guidelines for the Safe Use of Wastewater, Excreta and Greywater, WHO/UNEP), см. по адресу:
http://www.who.int/water_sanitation_health/wastewater/gsuww/en/index.html.

гельминтов, микробиологического или химического анализа орошаемых посадок культур). В Руководящих положениях описаны минимальные требования к мониторингу, рекомендованные для проведения оценки микробиологических целевых показателей эффективности использования сточных вод и отходов жизнедеятельности человека в сельском хозяйстве и аквакультуре (стр. 33 английского текста) в условиях применения сточных вод в городских и сельских районах.

В. Подход к определению целевых показателей и назначению контрольных показателей: имеющиеся варианты и факультативные контрольные показатели

18. В Руководящих положениях ВОЗ рекомендуются следующие минимальные процедуры контроля соблюдения целевых показателей по содержанию микробов в используемых сточных водах и отходах жизнедеятельности человека и аквакультуре:

Вид деятельности/воздействие	Параметры мониторинга ^a качества воды	
Сельское хозяйство	<i>E. coli</i> на 100 мл ^b (среднеарифметическое значение)	Яйца гельминтов на один литр ^b (среднеарифметическое значение)
Неограниченное орошение		
Корнеплодные культуры	$\leq 10^3$	≤ 1
Листовые культуры	$\leq 10^4$	
Капельное орошение, растущие "вверх" культуры	$\leq 10^5$	
Ограниченное орошение		
Трудоинтенсивное сельское хозяйство с высокой степенью ручного труда	$\leq 10^4$	≤ 1
Высоко механизированное сельское хозяйство	$\leq 10^5$	
Септик-тенк	$\leq 10^6$	
Аквакультура	<i>E. coli</i> на 100 мл ^b (среднеарифметическое значение)	Жизнеспособные трематодные яйца на один литр ^b
Потребители продукта		
Пруд	$\leq 10^4$	Не обнаружены
Сточные воды	$\leq 10^5$	Не обнаружены
Отходы жизнедеятельности человека	$\leq 10^6$	Не обнаружены

Вид деятельности/воздействие	Параметры мониторинга ^a качества воды	
Работники, местные общины		
Пруд	$\leq 10^3$	Жизнеспособные трематодные яйца отсутствуют
Сточные воды	$\leq 10^4$	Жизнеспособные трематодные яйца отсутствуют
Отходы жизнедеятельности человека	$\leq 10^5$	Жизнеспособные трематодные яйца отсутствуют

^a Мониторинг следует проводить в месте использования или в месте сброса сточных вод. Мониторинг проводится со следующей периодичностью:

- Городские районы: один раз в две недели производится отбор одной пробы на *E. coli* и один раз в месяц производится отбор одной пробы на яйца гельминтов.
- Сельские районы: один раз в месяц производится отбор одной пробы на *E. coli* и один раз в 1–2 месяца производится отбор одной пробы на яйца гельминтов.

На яйца гельминтов необходимо отбирать пять литров составных проб, которые готовятся путем взятия разовых проб, отбираемых шесть раз в сутки. Мониторинг на трематодные яйца затруднен в силу отсутствия стандартных процедур. Инактивацию трематодных яиц следует рассматривать в качестве элемента проверки функционирования системы.

^b В отношении отходов жизнедеятельности человека взамен объемных показателей следует использовать весовые показатели в зависимости от типа отходов: 100 мл отходов эквивалентны 1–4 г общего содержания твердых веществ; 1 litre = 10–40 г общего содержания твердых веществ. Необходимое количество *E. coli* или гельминтов на единицу веса остается без изменений.

19. В соответствии с указанным выше подходом к числу возможных контрольных показателей относятся:

- a) несоблюдение соответствующего параметра;
- b) в необходимых случаях концентрация жизнеспособных гельминтов или трематодных яиц на 1 литр воды в зависимости от типа выращенного сельскохозяйственного продукта (корнеплодные культуры, листовые культуры, капельное орошение растущих "вверх" культур) и применяемого типа орошения

(трудоемкое сельское хозяйство с высокой степенью ручного труда); (высоко) механизированное сельское хозяйство и т.д.).

20. Очевидно, что отбор отдельных контрольных показателей будет в значительной степени зависеть от типа методов, используемых в сельском хозяйстве на национальном и даже местном уровнях, а также от национального законодательства.

IV. КАЧЕСТВО ВОД, КОТОРЫЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ КАК ИСТОЧНИКИ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ (первая часть ПОДПУНКТА 2 j) СТАТЬИ 6)

A. Обоснование

21. Первой частью подпункта 2 j) статьи 6 Протокола предписывается установить целевые показатели и контрольные сроки в отношении качества вод, которые используются как источники питьевой воды.

22. С учетом возможности применения передовых технологий очистки воды, используемой в качестве источника питьевой воды, а также получения полностью безопасной воды из зараженных источников следует отметить, что этот целевой показатель не имеет прямой направленности на защиту здоровья человека, а скорее способствует охране ресурсов. Ни в планах обеспечения безопасности воды, ни в законодательстве ЕС не установлены нормативы качества вод, используемых с целью забора питьевой воды; вместе с тем охрана таких вод по-прежнему рассматривается в качестве весьма важной задачи, поскольку:

- a) она является определяющим фактором в обеспечении общей охраны водных ресурсов;
- b) предотвращение загрязнения нередко дешевле и проще, чем очистка воды;
- c) национальное законодательство и законодательство ЕС в определенной форме устанавливают нормативы качества поверхностных и подземных вод.

В. Подход к установлению целевых показателей и назначению контрольных показателей: имеющиеся возможности и факультативные контрольные показатели

23. К числу возможных контрольных показателей относятся:

a) наличие количественных нормативов и другие меры охраны вод, используемых в качестве источников питьевой воды. При установлении нормативов на качество воды следует учитывать технологии, применяемые для забора и очистки воды. Исходя из практических соображений, в случае невозможности назначения норм с учетом местных условий, возможно введение коэффициента безопасности, который позволит принять более высокие целевые показатели в отношении чистоты поверхностных вод по сравнению с целевыми показателями для питьевой воды;

b) случаи несоблюдения этих нормативов;

c) сохранение некоторых исходных параметров качества, например в отношении хлорофилла-А, общего органического углерода, абсорбируемых галогенов, связанных с органическими соединениями, и E. coli;

d) в качестве составного показателя можно принять затраты на очистку единицы объема прошедших очистку сточных вод при постоянных расходах на энергозатраты.

С. Соответствующие региональные или глобальные обязательства и системы представления отчетности

24. В соответствии с Рамочной директивой по воде ЕС 2000/60/ЕС государства - члены ЕС выявляют в пределах каждого речного бассейнового округа все воды, используемые для забора питьевой воды, и водные объекты, предназначенные для использования с этой целью в будущем (статья 7 (1)), и принимают (в случае отсутствия соответствующих мер, уже принятых на уровне сообщества в течение шести лет после вступления Директивы в силу) нормативы качества окружающей среды по веществам, включенным в приоритетный перечень веществ (см. Решение 2455/2001/ЕС), для каждого такого поверхностного водного объекта и обеспечивают контроль за основными источниками этих веществ, а также в отношении всех включаемых впоследствии в такой перечень веществ, в случае непринятия соответствующего решения на уровне Сообщества, через пять лет после их включения в такой перечень.

25. В отмененной Директиве ЕС 75/440/ЕЕС о водозаборе для питьевого водоснабжения содержались юридические необязывающие "ориентировочные" значения и юридически обязывающие "императивные" значения, а также требования к государствам-членам проводить мониторинг качества поверхностных вод, из которых производится забор для целей питьевого водоснабжения, а также принимать меры, обеспечивающие их соответствие минимальным нормативам качества.

26. В соответствии с Директивой ЕС 2006/118/ЕС о подземных водах следует принять меры по предотвращению загрязнения подземных вод и его снижению, и в том числе принять критерии оценки надлежащего химического состава подземных вод и критерии для выявления существенных и устойчивых повышательных трендов загрязнения, а также для определения исходных точек изменения таких трендов. В Директиве содержатся нормативы по нитратам и пестицидам.

V. КАЧЕСТВО ВОД, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ КУПАНИЯ (вторая часть ПОДПУНКТА 2 j) СТАТЬИ 6)

A. Обоснование

27. Второй частью подпункта 2 j) статьи 6 Протокола предписывается установить целевые показатели и контрольные сроки в отношении качества вод, используемых для купания. В различных странах приняты существенно различающиеся определения вод, используемых для купания. Поэтому каждому правительству следует принимать свою классификацию вод для купания (внутренних и прибрежных вод) и устанавливать нормативы для их различных категорий.

B. Подход к установлению целевых показателей и назначению контрольных показателей: имеющиеся варианты и факультативные контрольные показатели

28. Рекомендуется применение Руководящих принципов ВОЗ в отношении безопасной рекреационной водной среды (WHO Guidelines for safe recreational water environment⁷) в сочетании с директивами ЕС 76/160 и 2006/7/ЕЕС о качестве вод для купания и установленных в них предельных значений. При необходимости значения рекомендованных параметров могут быть более жесткими по сравнению со значениями,

⁷ См. //www.who.int/water_sanitation_health/bathing/en/.

включенными в законодательство ЕС, например, это касается программы "Голубой флаг"⁸, поскольку чистые воды, предназначенные для купания, имеют важное значение для развития туризма, а жесткие нормативы на качество таких вод для купания создают стимул для проведения очистки сточных вод, например в прибрежных районах.

29. К числу возможных контрольных показателей относятся:

а) воды, предназначенные для купания, в которых значения *E. coli* и желудочно-кишечных энтерококков эпизодически превышают установленные предельные значения или в которых, в соответствии с результатами тестов, эти значения превышаются в течение всего сезона. В настоящее время с этой целью в новой Директиве 2006/7/ЕЕС о качестве вод для купания не установлено какого-либо предельного значения, но для оценки результатов нескольких тестов, проведенных в течение нескольких сезонов, может применяться обобщенное предельное значение. Так, в качестве такого значения можно выбрать:

- i) количество проб пресных вод (предназначенных для купания) с проведением подсчета количества либо *E. coli*, превышающего 1000/100 мл, либо с проведением подсчета количества желудочно-кишечных *Enterococcus*, превышающего 400/100 мл в процентной доле к общему количеству отобранных проб; или
- ii) количество проб, отобранных из прибрежных/переходных вод (предназначенных для купания), с учетом либо количества *E. coli*, превышающего 500/100 мл, либо желудочно-кишечных *Enterococcus*, количество которых превышает 200/100 мл в процентной доле к общему количеству отобранных проб; или
- iii) применение аналогичного метода, но для вод, предназначенных для купания, в которых верхние предельные значения превышаются в течение любого одного сезона.

Данный подход наиболее полно соответствует существующему контрольному показателю WatSan_S1; вместе с тем по вопросу о предельном значении можно провести дальнейшее рассмотрение (также см. ниже);

⁸ См. www.blueflag.org.

b) количество мест, отведенных для купания, и процентная доля вод для купания, в отношении которых проводится мониторинг, является вариантом контрольного показателя, разрабатываемого в настоящее время рабочей группой ВОЗ по информационной системе по окружающей среде и здоровью человека в Европе (ЭНХИС). Единственная сложность в этой связи связана с проблемой сбора точных данных в отношении неконтролируемых вод, посещаемых "неорганизованными купальщиками". Вместе с тем очевидно, что эта работа связана с проблемами здоровья человека, и с учетом этого разработка соответствующего контрольного показателя заслуживает поощрения;

c) новая схема оценки, предусмотренная недавно принятой Директивой ЕС 2006/7/ЕЕС по водам для купания, осуществление которой запланировано к 2015 году, основана на общем статистическом показателе качества воды каждого водного объекта, предназначенного для купания. Целевые контрольные показатели, предусмотренные этой схемой, могут применяться государствами - членами ЕС, но, возможно, они представляются излишне "искусственными" и сложными для применения в других странах. С учетом вышесказанного, предпочтение может быть отдано более "прямым" контрольным показателям, при этом государства - члены ЕС, использующие схему оценки в соответствии с Директивой, получают то преимущество, что они также без труда смогут получать данные, необходимые для таких показателей;

d) количество предназначенных для купания водных объектов, охваченных программой "Голубой флаг", и другими признанными либо на национальном, либо на международном уровнях схемами оценки, также имеет отношение к вопросу о качестве воды;

e) одним из способов, с помощью которого потенциальные опасности могут быть сведены в один показатель с учетом особенностей конкретного места купания, является разработка плана безопасности рекреационных вод. Это связано с подготовкой программы мониторинга и оценки, а также плана по управлению. ВОЗ предлагает разрабатывать такой план безопасности путем адаптации общего плана, принимаемого в стране или в отдельном регионе, и включить в него схему оценки опасностей, а также общую оценку вод для рекреационных целей. Преимущество адаптации общего плана заключается в том, что все районы с рекреационными водами отдельного региона оцениваются по единой шкале, что в свою очередь способствует принятию мер на национальном уровне;

f) в качестве перспективного контрольного показателя можно выбрать количество предназначенных для купания водных объектов, в отношении которых имеется доступная для общественности оценка пригодности этих вод для купания. Информирование об оценке вод, предназначенных для купания, будет обязательным для государств - членов ЕС к открытию купального сезона 2011 года, а в настоящее время ведется работа над точным значением и содержанием этого предписания. Вместе с тем, как представляется, целесообразно использование данной системы Сторонами, не являющимися членами ЕС.

30. В Руководящих принципах ВОЗ⁹ содержатся следующие ориентировочные значения микробиологического качества рекреационных вод:

Значение 95-й перцентили желудочно-кишечных энтерококков/100 мл (округленные значения)	Основа для вывода показателя	Расчетный риск на одно воздействие
≤40 А	В большинстве эпидемиологических исследований этот диапазон ниже УННВВ	<1% риска ЖК-заболеваний <0,3% риска ОФРЗ Верхнее значение 95-й перцентили 40/100 мл относится к средней вероятности возникновения менее чем одного случая гастроэнтерита на каждые 100 воздействий. Бремя ОФРЗ пренебрежимо мало.
41 – 200 В	Значение 200/100 мл превышает порог передачи заболевания согласно большинству эпидемиологических исследований, в которых была сделана попытка определить УННВВ или ННУВВ в отношении ЖК-заболеваний и ОФРЗ	1–5% риска заболеваний 0,3–1,9% риска ОФРЗ Верхнее значение 95-й перцентили 200/200 мл относится к средней вероятности возникновения одного случая ЖК-заболевания в 20 случаях воздействия. Показатель ОФРЗ при данном верхнем значении будет составлять менее 19% от 1000 случаев воздействия или менее одного заболевания в 50 случаях воздействия.

⁹ WHO, 2003. Guidelines for safe recreational water environments, Vol. 1 Coastal and fresh water, Geneva, WHO, p. 70.

Значение 95-й перцентили желудочно-кишечных энтерококков/100 мл (округленные значения)	Основа для вывода показателя	Расчетный риск на одно воздействие
201 – 500 С	На этот диапазон приходится существенное увеличение вероятности всех неблагоприятных для здоровья последствий, в отношении которых имеются данные о соотношении "доза-реакция".	5–10% риска ЖК-заболеваний 1,9–3,9% риска ОФРЗ В этом диапазоне значений 95-й перцентили вероятность гастроэнтерита в результате одного воздействия составляет от 1 из 10 до 1 из 20. Воздействие, относящееся к этой категории, также свидетельствует о риске ОФРЗ в диапазоне 19-39 в 1000 случаях воздействия или вероятность распределения, составляющую приблизительно от 1 из 50 до 1 на 25 случаев воздействия.
>500 D	Выше этого уровня возможен значительный риск высоких уровней передачи легких форм заболевания	>10% риска ЖК-заболеваний >риска ОФРЗ Существует более 10% изменений гастроэнтерита на 1 воздействие. Показатель заболеваемости ОФРЗ в 95-й перцентили >500/100 мл будет превышать 39 случаев на 1000 воздействий или превысит показатель, составляющий около 1 на 25 воздействий.

Примечания: Используемые сокращения: А–D соответствующие категории оценки микробиологического качества воды, используемые в процедуре классификации. ОФРЗ = острое фебрильное респираторное заболевание; ЖК = желудочно-кишечные заболевания, ННУВВ = наиболее низкий наблюдаемый уровень вредного воздействия, УННВВ = уровень, при котором не наблюдалось вредного воздействия. За другими пояснениями просьба обращаться к специальной литературе.

31. В новой Директиве ЕС по водам для купания¹⁰ содержатся следующие значения микробиологического качества вод для купания:

Для внутренних вод

	A	B	C	D	E
	Параметр	Высшее качество	Хорошее качество	Удовлетворительное качество	Эталонный метод или анализ
1	Желудочно-кишечные энтерококки (КОЕ/100 мл)	200 (*)	400 (*)	330 (**)	ISO 7899-1 или ISO 7899-2
2	<i>Escherichia coli</i> (КОЕ/100 мл)	500 (*)	1000 (*)	900 (**)	ISO 9308-3 или ISO 9308-1

(*) На основе значений 95-й процентиля.

(**) На основе значений 90-й процентиля.

Для прибрежных вод и переходных вод

	A	B	C	D	E
	Параметр	Высшее качество	Хорошее качество	Удовлетворительное качество	Эталонный метод или анализ
1	Желудочно-кишечные энтерококки (КОЕ/100 мл)	100 (*)	200 (*)	185 (**)	ISO 7899-1 или ISO 7899-2
2	<i>Escherichia coli</i> (КОЕ/100 мл)	250 (*)	500 (*)	500 (**)	ISO 9308-3 или ISO 9308-1

(*) На основе значений 95-й процентиля.

(**) На основе значений 90-й процентиля.

32. Хотя в действовавшей ранее Директиве содержалось требование о проведении регулярного мониторинга по 19 загрязнителям или другим параметрам (например, по цвету воды), в новой Директиве этот перечень сокращен лишь до двух микробиологических показателей, связанных с заражением фекалиями, а именно *E. coli* и желудочно-кишечных энтерококков. Директива применяется к поверхностным водам, которые в соответствии с прогнозами являются местом купания большого количества людей: в ней определен метод мониторинга качества воды, предназначенной для купания в период купального сезона. Классификация качества воды в месте, отведенном для

¹⁰ Директива 2006/7/ЕЕС Европейского парламента и Совета от 15 февраля 2006 года, касающаяся управления качеством вод, предназначенных для купания, и отменяющая Директиву 76/160/ЕЕС.

купания, определяется на основе четырех- или трехгодичного тренда взамен учитываемых в настоящее время данных за один год.

С. Соответствующие региональные или глобальные обязательства и системы представления отчетности

33. Сбор данных для соответствующего контрольного показателя качества рекреационных вод Watsan_S1 осуществляется в рамках ЭНХИС.

34. В Директиве ЕС по водам для купания содержится требование к государствам - членам ЕС о представлении Европейской комиссии данных мониторинга и проведения оценки качества вод в каждом водном объекте, предназначенном для купания, а также о представлении информации о существенных принимаемых мерах по управлению качеством. Впоследствии Комиссия будет публиковать ежегодный краткий отчет в отношении качества вод для купаний в пределах Сообщества, включая классификацию по качеству соответствия Директиве, а также принимаемых существенных мер по управлению качеством.

35. В Директиве ЕС по водам для купания также содержится анализ характеристик вод для купания по всем водным рекреационным объектам. В характеристиках содержится описание воды, предназначенной для купания; указание причин загрязнения и его оценка; оценка потенциала распространения цианобактерий, микроводорослей и фитопланктона; а при наличии каких-либо рисков меры по управлению качеством, которые будут приниматься. Такие характеристики должны пересматриваться на регулярной основе в зависимости от качества воды.

VI. КАЧЕСТВО ВОД, КОТОРЫЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ДЛЯ АКВАКУЛЬТУРЫ ИЛИ РАЗВЕДЕНИЯ ИЛИ СБОРА МОЛЛЮСКОВ И РАКООБРАЗНЫХ (третья часть ПОДПУНКТА 2 j) СТАТЬИ 6)

А. Обоснование

36. Третьей частью подпункта 2 j) статьи 6 Протокола предписывается установить целевые показатели и контрольные сроки в отношении качества вод, используемых для аквакультуры либо для разведения, либо сбора моллюсков и ракообразных.

В. Подход к установлению целевых показателей и назначению контрольных показателей: имеющиеся варианты и факультативные контрольные показатели

37. К числу возможных контрольных показателей в этой области относятся:

- а) существование целевых показателей и параметров для вод, используемых для аквакультуры либо разведения, либо сбора моллюсков и ракообразных, включая физические, биологические и химические параметры;
- б) соблюдение существующих нормативов.

С. Соответствующие региональные или глобальные обязательства и системы представления отчетности

38. В Директиве 79/923/ЕЕС в качестве воды, обитаемой ракообразными, предписывается проведение мониторинга некоторых веществ, содержащихся в воде, в которой обитают и развиваются ракообразные. Эти вещества могут угрожать выживанию ракообразных, препятствовать их росту или являться причиной чрезмерного удорожания их обработки до их использования в качестве источника продуктов питания. В отношении каждого вещества в Директиве определено минимальное количество отбираемых проб и процентная доля проб, которая должна соответствовать этим нормативам.

VII. ПРИМЕНЕНИЕ ПРИЗНАННОЙ НАДЛЕЖАЩЕЙ ПРАКТИКИ В ОБЛАСТИ УПРАВЛЕНИЯ ЗАМКНУТЫМИ ВОДАМИ, ОБЩЕДОСТУПНЫМИ ДЛЯ КУПАНИЯ (ПОДПУНКТ 2 к) СТАТЬИ 6)

А. Обоснование

39. Подпунктом 2 к) статьи 6 Протокола предписывается установить целевые показатели и контрольные сроки в отношении применения признанной надлежащей практики в области управления замкнутыми водами, общедоступными для купания. В случае ненадлежащего управления замкнутые воды могут создавать существенные риски, в том числе в связи с микробиологическим и химическим заражением. Руководящие положения ВОЗ в отношении безопасных рекреационных водных сред¹¹

¹¹ См. http://www.who.int/water_sanitation_health/bathing/bathing2/en/.

включают в себя ряд принципов и рекомендаций, относящихся к надлежащей практике, но не содержат количественных параметров. Многие страны либо уже приняли свои собственные законы и нормативы, а в случае их отсутствия примут их.

В. Определение

40. В соответствии со статьей 2 Протокола термин "замкнутые воды" означает искусственно созданные водоемы, отделенные от поверхностных пресных или прибрежных вод, как внутри, так и за пределами здания.

С. Подход к установлению целевых показателей и назначению контрольных показателей: имеющиеся варианты и факультативные контрольные показатели

41. В отношении бассейнов и гидротерапевтического оборудования общего пользования, как правило, действуют предписания по их оснащению устройствами очистки и дезинфекции воды с целью обеспечения на приемлемо низком уровне риска передачи инфекций через воду. Очевидно, что в менее развитых странах выполнение таких требований зависит от наличия ресурсов для деятельности по укреплению здоровья. Эти требования могут не распространяться на бассейны, заполняемые водой, состав которой признан в качестве имеющего лечебные свойства, поскольку ее очистка и дезинфекция могут снизить лечебный эффект. Вместе с тем в этом случае следует установить жесткий контроль за обменом воды, частотой купания, продолжительностью купания и другими функциональными параметрами, а также ограничить пользование бассейном для пациентов, имеющих медицинские противопоказания.

42. В бассейнах общего пользования независимо от их типа должен работать персонал, прошедший утвержденный в официальном порядке курс обучения и подготовки, а выполнение им служебных обязанностей должно находиться под регулярным контролем со стороны санитарных или других компетентных органов. Ключевым аспектом такого контроля является качество воды, которое должно проверяться аккредитованной или утвержденной иным образом лабораторией параллельно контролю, осуществляемому оператором бассейна.

43. Желаемым результатом является обеспечение функционирования бассейнов в рамках сертифицированной системы управления рисками (системой функционирования бассейна на основе плана обеспечения безопасности). Данный аспект может рассматриваться в качестве дополнительного целевого показателя на будущее.

44. К числу возможных контрольных показателей в данной области относятся:

a) наличие национальных нормативов для замкнутых вод, предназначенных для купания;

b) в случае несоблюдения национальных целевых показателей и нормативов и/или надлежащей практики, установленных для замкнутых вод, общедоступных для купания, например в отношении:

i) надлежащей очистки, включая фильтрацию;

ii) надлежащего применения хлора или других дезинфицирующих веществ;

iii) проведения ежедневной тщательной уборки помещений;

iv) надлежащей вентиляции;

v) проведения, как минимум еженедельно, полного слива воды из установки нагревания воды и трубопроводной системы.

c) количество бассейнов общего пользования (включая бассейны с использованием минеральных вод и все другие виды бассейнов, на которые распространяются руководящие положения ВОЗ), оснащенных официально утвержденными устройствами рециркуляции, очистки и дезинфекции воды, в процентной доле от общего количества бассейнов общего пользования. Бассейны медицинского назначения могут быть исключены из этого числа только в случае, если доказано, что очистка приводит к снижению лечебных свойств химического состава воды. Природные (с незакрытыми водами) бассейны также исключены из этого числа, и на них распространяются другие требования/правила (при их наличии);

d) количество бассейнов общего пользования, функционирование которых находится под контролем компетентного органа, действующего на основе соответствующего правового документа, по отношению ко всем бассейнам общего пользования. В рамках контроля следует проводить регулярную оценку качества воды либо самим компетентным органом, либо аккредитованной лабораторией, принадлежащей третьей стороне, и в этой связи следует принимать во внимание минимальное количество бактериологических и, возможно, некоторых химических и физических параметров;

е) количество бассейнов общего пользования, удовлетворяющих установленным законодательством требованиям по качеству воды (и, возможно, требованиям в отношении управления и охраны окружающей среды) в течение одного года по отношению ко всем бассейнам общего пользования. Следует принять национальную систему оценки соблюдения, а в ее отсутствие - более простой, но всеобъемлющий контрольный показатель, отражающий количественные результаты проверок на несоблюдение по каждому бассейну общего пользования за один год;

ф) также может использоваться общий показатель количества бассейнов общего пользования, функционирующих с использованием специально утвержденных систем безопасности бассейнов по отношению ко всем бассейнам общего пользования.

45. Различные руководящие принципы содержат положения в отношении периодичности регулярных пробоотборов и порядка проведения микробиологических тестов в процессе штатной эксплуатации гидротерапевтического оборудования и традиционных бассейнов¹²

Тип бассейна	Определение количества гетеротрофных организмов чашечным методом	Термоустойчивые колиформы (<i>E. coli</i>)	Синегнойная палочка	Легионеллы
Дезинфицированные бассейны общего пользования и интенсивного пользования	Еженедельно (<200/мл)	Еженедельно (<1/100 мл)	По необходимости (<1/100 мл)	Ежеквартально (<1/100 мл)
Дезинфицированные бассейны, частично открытые для общего пользования	Ежемесячно (<200/мл)	Ежемесячно (<1/100 мл)	По необходимости (<1/100 мл)	Ежеквартально (<1/100 мл)
Водотерапия с использованием природных минеральных вод	Данные отсутствуют	Еженедельно (<1/100 мл)	Еженедельно (<10/100 мл)	Ежемесячно (<1/100 мл)
Нагреватели воды	Данные отсутствуют	Еженедельно (<1/100 мл)	Еженедельно (<1/100 мл)	Ежемесячно (<1/100 мл)

¹² ВОЗ, 2006 год. Руководящие принципы в отношении безопасных рекреационных сред, том 2, плавательные бассейны и аналогичные среды, стр. 97 английского текста (WHO, 2006. Guidelines for safe recreational environments, Vol. 2, Swimming pools and similar environments, p. 97.). См. http://www.who.int/water_sanitation_health/bathing/bathing2/en/.

VIII. ВЫЯВЛЕНИЕ И ПРИВЕДЕНИЕ В ПОРЯДОК ОСОБО ЗАГРЯЗНЕННЫХ МЕСТ (ПОДПУНКТ 2 I) СТАТЬИ 6)

A. Обоснование

46. Подпунктом 2 I) статьи 6 Протокола предписывается установить целевые показатели и контрольные сроки в отношении выявления и приведения в порядок особо загрязненных мест, которые оказывают или могут оказать неблагоприятное воздействие на водные ресурсы и объекты, подпадающие под действие настоящего Протокола, и таким образом являются источниками угрозы возникновения заболеваний, связанных с водой.

B. Подход к установлению целевых показателей и назначению контрольных показателей: имеющиеся варианты и факультативные контрольные показатели

47. С учетом огромного количества загрязненных участков во многих странах и необходимостью выделения больших финансовых ресурсов и времени для оценки всех участков существует потребность в ограничении любых контрольных показателей теми участками, которые оказывают неблагоприятное воздействие на поверхностные или подземные воды. Уже приняты программы по оказанию содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой в проведении оперативной экологической и санитарной оценок¹³. Этот процесс включает следующие этапы:

- a) Этап 1: Создание кадастра зараженных участков;
- b) Этап 2: Выявление путем оценки рисков тех зараженных участков, которые оказывают неблагоприятное воздействие на поверхностные или подземные воды;

¹³ Например, см. проект Оперативной оценки опасности для окружающей среды и здоровья человека (РЕХРА), который является совместной инициативой ВОЗ/ЕВРО и министерства окружающей среды Италии. В рамках проекта РЕХРА разработан инструмент, позволяющий национальным и региональным органам власти проводить оперативную оценку экологических и санитарных рисков, связанных с широким кругом действующих и бездействующих промышленных источников, и планировать соответствующие меры. См. http://www.euro.who.int/watsan/CountryActivities/20030729_10.

с) Этап 3: Принятие мер по приведению в порядок (например, процентная доля участков, на которых завершено принятие мер по сокращению риска и на которых потребность в мерах по приведению в порядок оценивается относительно общего расчетного количества участков, которые будут выявлены в ходе обследований).

С. Соответствующие региональные или глобальные обязательства и системы представления отчетности

48. Соответствующим контрольным показателем, по которому ЕАОС проводит измерения, является показатель CSI 015: "Управление зараженными участками" ("Contaminated sites management").

49. Термин "зараженный участок" относится к четко очерченному району, в пределах которого подтверждено присутствие заражения почв. Степень воздействия на экосистемы и здоровье человека может быть столь высокой, что необходимо проводить меры по очистке участков, в частности с учетом текущего и запланированного вида использования данного участка. Приведение в порядок или очистка зараженных участков позволяют либо полностью устранить, либо сократить эти последствия. Данный контрольный показатель отражает ход работы, проводимой в рамках четырех основных этапов: 1) предварительного обследования; 2) предварительного исследования; 3) основного исследования участка; и 4) осуществления мер по сокращению риска. К числу возможных контрольных показателей можно отнести:

а) количество участков, на которых проведены/будут проводиться мероприятия по обеззараживанию в рамках различных этапов процесса управления загрязненными участками;

б) процентную долю участков, на которых завершены мероприятия по снижению риска и на которых потребность в принятии мер по очистке оценивается по отношению к общему количеству участков, которые будут выявлены в ходе обследований;

с) данные о расходах представляются в млн. евро на душу населения в год и млн. евро в отношении к ВВП.

**IX. ЭФФЕКТИВНОСТЬ СИСТЕМ РАЦИОНАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ,
РАЗРАБОТКИ, ОХРАНЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВОДНЫХ
РЕСУРСОВ (ПОДПУНКТ 2 m) СТАТЬИ 6)**

А. Обоснование

50. Подпунктом 2 m) статьи 6 Протокола предписывается установить целевые показатели и контрольные сроки в отношении эффективности систем рациональной эксплуатации, разработки, охраны и использования водных ресурсов, включая применение признанной надлежащей практики, в области ограничения загрязнения из источников всех видов. Кроме того, в соответствии с подпунктом 5 b) статьи 6 Стороны на трансграничном, национальном и/или местном уровнях, предпочтительно ориентируясь на водосборные площади и зоны подпитывания подземных вод, разрабатывают планы управления водохозяйственной деятельностью. В этой связи обеспечивается привлечение общественности.

В. Подход к установлению целевых показателей и назначению контрольных показателей: имеющиеся варианты и факультативные контрольные показатели

51. Основное внимание целевых показателей можно сосредоточить на: а) каким образом обеспечивается устойчивое управление водными ресурсами (т.е. данные целевые показатели относятся к процессу управления); б) проведении количественной оценки качества воды (природных водных объектов); и с) обеспеченности водными ресурсами.

Варианты для целевых и контрольных показателей, относящихся к процессу управления водными ресурсами

52. Целевые и контрольные показатели могут быть выведены из основных элементов системы комплексного управления водными ресурсами, а именно:

а) целевых контрольных показателей, касающихся благоприятных предпосылок (например, пересмотр законов, обеспечение исполнения законов/подзаконных актов);

б) целевых контрольных показателей, касающихся институциональных мер (например, децентрализации принятия решений, создание организаций речных бассейнов);

с) контрольных показателей, касающихся инструментов управления (например, планов управления речными бассейнами, посредничества в водохозяйственных конфликтах);

d) целевых и контрольных показателей, касающихся межсекторальных вопросов (например, финансирования водохозяйственной деятельности, участия общественности).

Варианты целевых и контрольных показателей качества природных вод и обеспеченности водными ресурсами

53. Поскольку прогнозируется, что дефицит воды явится крупной проблемой в регионе, весьма важно включать контрольные показатели в отношении качества воды и обеспеченности ею. Кроме того, в связи с существенными различиями в условиях в национальном уровне и на уровне речных бассейнов целевые показатели не следует устанавливать для обоих уровней.

Качество воды

54. Целевые контрольные показатели могут быть основаны на национальных системах классификации вод (например, процентная доля вод, относящихся к классам I, II, III и т.д., для стран, не входящих в ЕС; процентная доля вод, имеющих удовлетворительный экологический статус/химический состав для стран - членов ЕС).

Количество водных ресурсов

55. Целевые контрольные показатели могли бы относиться к:

- a) населению, проживающему в условиях дефицита воды;
- b) индексу водопотребления на национальном уровне и уровне речных бассейнов;
- c) забору воды для бытовых нужд на душу населения.

С. Соответствующие региональные или глобальные обязательства и системы представления отчетности

56. В Рамочной директиве ЕС по воде содержится требование о представлении отчетов нескольких видов, например планов управления речными бассейнами, отчетов по речным бассейнам округам и отчетов компетентных и других органов.

**Х. ПЕРИОДИЧНОСТЬ ПУБЛИКАЦИЙ ИНФОРМАЦИИ О КАЧЕСТВЕ
СНАБЖАЕМОЙ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ И ДРУГИХ ВОД, ОТНОСЯЩИХСЯ
К ПРОТОКОЛУ (ПОДПУНКТ 2 n) СТАТЬИ 6)**

А. Обоснование

57. Страны определяют периодичность публикации информации о качестве снабжаемой питьевой воды и других вод, относящейся к целевым показателям, указанным в этом пункте, в период между публикацией информации в отношении сбора и оценки данных о прогрессе в направлении достижения целевых показателей. Такую публикацию следует осуществлять раз в три года в соответствии с решением Совещания Сторон Протокола.

**В. Соответствующие региональные или глобальные обязательства
и системы представления отчетности**

58. Стороны Протокола публикуют как минимум один раз в три года результаты, относящиеся к сбору и оценке данных, в соответствии с требованиями пункта 2 статьи 7 Протокола. Кроме того, в соответствии с пунктом 4 статьи 7 Протокола Стороны один раз в три года проводят обзор прогресса в достижении целевых показателей.

59. В соответствующих директивах ЕС установлена следующая периодичность представления обязательной отчетности:

- a) Директива ЕС 76/160/ЕЕС о водах для купания: представление отчетности на ежегодной основе;
- b) Директива 98/83/ЕЕС о питьевой воде: каждое государство-член публикует отчет один раз в три года о качестве вод, предназначенных для потребления человеком, с целью информирования потребителей;
- c) Директива 91/676/ЕЕС в отношении нитратов: один раз в четыре года;
- d) Директива 91/271/ЕЕС об очистке сточных городских вод: один раз в два года.
